



हिन्दी लैंग्वेज एंड कल्चर ट्रस्ट ऑफ न्यू झीलैण्ड
HINDI LANGUAGE AND CULTURE TRUST
of NEW ZEALAND & TEACH HINDI NZ

Incorporated Charitable Trust Certificate No: 2336951

Office: Papatoetoe High School (Block H9)
 Nicholson Avenue, Papatoetoe, Auckland



www.teachhindi.org.nz
 e-mail: info@teachhindi.org.nz

President: Satya Dutt

Ph: (09) 273 9674 Mobile: 021 1127 291

e-mail: satyadutt@hotmail.com

Secretary: Praveena Prasad

Ph: (09) 269 4355 Mobile: 021 2613158

e-mail: praveena_prasad1@yahoo.com.au

हिन्दी भाषा हमारी संस्कृति हमारी पहचान
 Our Language, Our Culture, Our Identity

2015/2017 Project: Developing National Hindi Language Curriculum Document

POST NATIONAL HINDI LANGUAGE WEEK (16th – 20th October, 2017)
Diwali Week Celebrations

Lesson 1 Day One Monday 16th October, 2017

Focus: मेल-मिलाप (Meet and Greet) and रिश्ते नाते (Relationships)

Speaker 1: नमस्ते। (Hello) - put both palms and fingers together. I respect you.

Speaker 2: नमस्ते। (Hello) आप कैसे हैं? (aap kaise hain? How are you?)

Speaker 1: मैं ठीक हूँ। (main theek hoon) I am fine. आप कैसे हैं? (aap kaise hain?) How are you?

Speaker 2: मैं भी ठीक हूँ। (main bhi theek hoon) I am fine. अपना सुनाओ? (apna sunao)

Speaker 1: अभी ज़रा व्यस्त हूँ। (abhi zara vyast hoon) I am busy. फिर मिलते हैं। (fir milte hain)

Speaker 2: ठीक है। (theek hain) फिर मिलेंगे। (phir milenge) Meet again.

The above conversation can be practised between two persons.

रिश्ते / नाते	Relationship	Samoan
पिताजी	Pitaji - Father	tama
माँ	Maa - Mother	tina
भाई	Bhai - Brother	tuagane
बहन	Bahan- Sister	tuafafine
नानी	Nani - Grandmother (maternal) mum's mum	ole tina lo'u tina
आजी / दादी	Aaji / dadi - Grandmother (paternal) dad's mum	tama lo'u teina
नाना	Nana- Grandfather (maternal) mum's dad	tina lo'u tama
आजा / दादा	Aaja / dada -Grandfather (paternal) dad's dad	tama lo'u tama
काका / चाचा	Kaka / chacha – Uncle (paternal uncle) dad's brother	uso laititi lo'u tama
काकी / चाची	Kaki / chachi - aunty (paternal aunty) dad's younger brother's wife	ole to'o lua ole uso laititi o lo'u tama
मामा	Mama - uncle (maternal) mum's brother	uso lo'u teina
मामी	Mami – aunty (maternal) mum's brother's wife	la'u to'o lua o lo'u tuagane
फूफ्फा	Fuffa – uncle (paternal) dad's sister's husband	ole to'o lua lo'u tuafafine
बुआ	Fua – aunty (paternal) dad's sister	ole tuafafine lo'u tama
मौसा	Mausa – uncle (mum's sister's husband)	ole to'olua ole uso o lo'u teina
मौसी	Mausi – aunty (mum's sister)	oso lo'u teina



हिन्दी लैंग्वेज एंड कल्चर ट्रस्ट ऑफ न्यू जीलैण्ड

HINDI LANGUAGE AND CULTURE TRUST
of NEW ZEALAND & TEACH HINDI NZ
 Incorporated Charitable Trust Certificate No: 2336951



हिन्दी भाषा हमारी संस्कृति हमारी पहचान
 Our Language, Our Culture, Our Identity

2015/2017 Project: Developing National Hindi Language Curriculum Document

POST NATIONAL HINDI LANGUAGE WEEK (16th – 20th October, 2017)
Diwali Week Celebrations

Lesson 2 Day Two Tuesday 17th October, 2017

Focus: सप्ताह (Days of the week) गिनती (Numbers) रंग (Colours)

हिन्दी	English	Days in Maori	Days in Samoa	Days in Tongan
रविवार	Ravivaar-Sunday	Ratapu	Aso Sa	Sapate
सोमवार	Somvaar-Monday	Rahina	Aso Gafua	Monite
मंगलवार	Mangalvaar-Tuesday	Ratu	Aso Lua	Tusite
बुधवार	Budhvaar-Wednesday	Raapa	Aso Lulu	Pulelulu
गुरुवार	Guruvaar-Thursday	Rapare	Aso Tofi	Tu'apulelulu
शुक्रवार	Shukravaar-Friday	Ramere	Aso Fraraile	Falaite
शनिवार	Shanivaar-Saturday	Rahoroi	Aso Toanai	Tokonaki

गिनती Numbers

हिन्दी		Hindi	English		Maori	Samoan	Tongan
एक	१	ek	one	1	tahi	tasi	taha
दो	२	do	two	2	rua	lua	ua
तीन	३	teen	three	3	toru	tolu	tolu
चार	४	chaar	four	4	wha	fa	fa
पाँच	५	paanch	five	5	rima	lima	nima
छः	६	chhah	six	6	ono	ono	ono
सात	७	saat	seven	7	whitu	fitu	fitu
आठ	८	aath	eight	8	waru	valu	valu
नौ	९	nav	nine	9	iwa	iva	hiva
दस	१०	das	ten	10	tekau	sevula	noa

रंग Colours

हिन्दी	Hindi	English	Maori	Samoan	Tongan
लाल	lal	red	whero	mumu	kulokula
नारंगी	narangi	orange	parakaraka	moli	lanumoli
पीला	peela	yellow	kowhai	samasama	engeenga
हरा	hara	green	kakariki	lanu meamata	lanumata
नीला	neela	blue	kikorangi	lanu moana	lanumoana
बैंगनी	baingani	purple	poroporo	viole	lanu valeti
भूरा	bhoora	brown	parori	ena ena	melomelo
काला	kaala	black	pango	uliuli	'uli'uli
सफ़ेद	safed	white	ma	Pa'apa'e	hinehina



हिन्दी लैंग्वेज एंड कल्चर ट्रस्ट ऑफ न्यू झीलैण्ड
HINDI LANGUAGE AND CULTURE TRUST
of NEW ZEALAND & TEACH HINDI NZ
Incorporated Charitable Trust Certificate No: 2336951



हिन्दी भाषा हमारी संस्कृति हमारी पहचान
Our Language, Our Culture, Our Identity

2015/2017 Project: Developing National Hindi Language Curriculum Document

POST NATIONAL HINDI LANGUAGE WEEK (16th – 20th October, 2017)
Diwali Week Celebrations

Lesson 3

Day Three

Wednesday 18th October, 2017

Classroom Objects

Hindi		English	Maori	Samoan	Tongan
श्वेत पट	shwet pat	white board	papama	laupapa paepae	palakipoe
कलम	kalam	pen	pene rakau	peni	peni
पुस्तक	pustak	book	pukapuka	tusi	pepa
मेज़	mez	table	tepu	laulau	tēpile
कुर्सी	kursi	chair	turu	nofoa	sea
खिड़की	khirdki	window	matapihi	fa'amalama	luva
दरवाज़ा	darwaza / palla	door	tatau	fola	matapā
अलमारी	almaari	cupboard	kapata	kapoki	kōpate
बत्ती	batti	light	marama	moli	uhila
फर्श	farsh	floor	papa	fola	faliki
घड़ी	ghadi	clock	karaka	uati	uasi
दीवार	deewaar	wall	patu	pā	holisi
घंटी	ghanti	bell	pere / pahu	logo	fafangu
चित्र	Chitra	picture/photo	Peke kura	ata	fakatātā/la'itā
कमरा	kamra	room	ruma	potu	loki
अध्यापक	adhyapak	teacher	matua	faiā'oga	faiako
विद्यार्थी	vidhyarthi	student	tamariki	tamaiti	ta'ahine ako
दूरभाष	doorbhash	telephone	wae a korero	telefoni	telefoni
दूरदर्शन	doordarshan	television	tiwi	televise	televisone
आकाशवाणी	aakashvaani	radio	reo irrirangi	leitio	letio
कैंची	kainchi	scissors	kutikuti	seleulu	helekosi
कम्प्यूटर	computer	computer	rorohiko	komepiuta	Komipiuta



HINDI LANGUAGE AND CULTURE TRUST of NEW ZEALAND & TEACH HINDI NZ

Incorporated Charitable Trust Certificate No: 2336951

हिन्दी भाषा हमारी संस्कृति हमारी पहचान
Our Language, Our Culture, Our Identity



2015/2017 Project: Developing National Hindi Language Curriculum Document

POST NATIONAL HINDI LANGUAGE WEEK (16th – 20th October, 2017) Diwali Week Celebrations

Lesson 4 Day 4 Thursday 19th October, 2017

Focus: भोजन Food

समय Time

Food			
Hindi		Maori	Samoan
नाश्ता	naashta -breakfast	parakihi	taumafataga mo le taeau
दोपहर का भोजन	dopahar ka bhojan - Lunch	kai iti	taumafataga mo le aoauli
रात का खाना	raat ka khana - dinner	tina	taumafataga mo le afiafi

Hindi		Tongan			Tongan
रोटी/चपाती	roti / chapatti- naan	-	अंगूर	angoor- grapes	kalepi
तरकारी/सब्जी	tarkaari / sabji- curry	kale	जल/पानी	jal / paani - water	vai
चाय	chai - tea	ti	गाजर	gaajar - carrot	kaloti
दूध	doodh- milk	hu'akau	आलू	aaloo - potato	pateta
दही	dahi - yogurt	'iokoti	मिर्च	mirch - chilli	polofifisi
चावल	chawal - rice	laise	मॉस/गोश्त	maas / gosht - meat	kakano'imanu
दाल	daal- lentils (dhal soup)	supo	आटा	aata – flour	mahoa'a
अचार	achaar – pickle	-	निम्बू	nimbu - lemon	lamani
चटनी	chutney	-	लहसुन	lahsun – garlic	kaliki
केला	kela – banana	siaine	अंडा	andaa - egg	fua'imoa
सेब	seb - apple	'apele	मछली	machhli - fish	ika

समय Time			
o' clock		पौने- quarter to	
एक बजा	ek baja hain -one o'clock	पौने बारह बजे हैं	paune baarah – 11.45
तीन बजे हैं	teen baja hain – 3 o' clock	पौने दो बजे हैं	paune do – 1.45
छः बजे हैं	chha baja hain – 6 o'clock	पौने पाँच बजे हैं	paune paanch – 4.45
बारह बजे हैं	baarah baja hain- 12 o' clock	पौने आठ बजे हैं	paune aath - 7.45
साढ़े- half past		सवा – quarter past	
साढ़े तीन बजे हैं	saadhe teen – 2.30	सवा एक बजा है	sawa ek – 1.15
साढ़े चार बजे हैं	saadhe chaar – 4.30	सवा सात बजा है	sawa saat- 7.15
साढ़े सात बजे हैं	saadhe saat- 7.30	सवा दस बजा है	sawa das 10.45
साढ़े नौ बजे हैं	saadhe nau- 9.30	सवा ग्यारह बजा है	sawa gyarah- 11.15



हिन्दी लैंग्वेज एंड कल्चर ट्रस्ट ऑफ न्यू झीलैण्ड
HINDI LANGUAGE AND CULTURE TRUST
of NEW ZEALAND & TEACH HINDI NZ
Incorporated Charitable Trust Certificate No: 2336951



हिन्दी भाषा हमारी संस्कृति हमारी पहचान
Our Language, Our Culture, Our Identity

2015/2017 Project: Developing National Hindi Language Curriculum Document

POST NATIONAL HINDI LANGUAGE WEEK (16th – 20th October, 2017)
Diwali Week Celebrations

Lesson 5

Day 5

Thursday 20th October, 2017

Focus: शरीर के अंग

Parts of the Body

Hindi		English	Maori	Samoan	Tongan
सिर	sir	head	mahunga	ulu	ulu
बाल	baal	hair	makawe	lauula	lou'ulu
कान	kaan	ear	taringa	taliga	telinga
नाक	naak	nose	ihu	isu	ihu
आँख	aankh	eye	karu / mata	mata	mata
मुँह	munh	mouth	waha	gututu	ngutu
गला	galaa	neck	kaki	ua	kia
छाती	chhaati	chest	uma / poho	ua	fatafata
कंधा	kandhaa	shoulder	pakihiwi	tau'au	uma
बाँह	baanh	arm	ringa	lima	-
हाथ	haath	hand	ringa	lima	nima
अँगुलियाँ	anguliyaan	fingers	mati	tamatamai lima	lima
पेट	pet	stomach	puku / poho	manava	fatu
पाँव/पैर	pair	foot	waewae	vae	fute
घुटना	ghutna	knee	pona	tuli	tui
टाँग	taang	leg	waewae	vae	va'e
टखना	takhna	ankle	pungapunga	tapu vae	-
पैर की अँगुलियाँ	pair ki ungaliyaan	toes	mati	tamatama vae	lohu'iva'e
पैर का नाखून	pair ka nakhoon	toenails	matikuku	atigi vae	ngeivae

Please refer to the attached chart on body parts

Parts of the Body

हमारे शरीर के अंग

2012 HINDI DIVAS CELEBRATIONS

Date: 17-23 September, 2012

Venue: Papatoetoe High School

